

HOW TO USE



The Cyclery Nietwerkzeugsätze für Brems- und Kupplungsbeläge

Art.-№ 88-719

Dieser Kit besteht aus vier Werkzeugen, von denen jedes eine spezifische Funktion besitzt, um Brems- oder Kupplungsbeläge professionell zu vernieten.



So sehen die Nieten ohne das richtige Werkzeug aus.

Die einzelnen Arbeitsschritte:

- Bremsbacke in Schraubstock klemmen, Belagseite nach oben. Alten Belag und Nieten mit Meißel und Hammer entfernen.
- Blanke Bremsbacke ausspannen und Durchschlag in den Schraubstock klemmen, Spitze nach oben.
- Neuen Belag auf die Bremsbacke legen und erste Niete einsetzen. In der Mitte beginnen!

- Nietkopf auf den Durchschlag setzen.
- Nietschaft mit dem konischen Werkzeug um etwa 50% aufweiten.
- Mit dem Kopfmacher Niete verstemmen bis sie fest sitzt. Vorsichtig zu Werke gehen, damit der neue Belag nicht reißt.
- Vorgang mit weiteren Nieten wiederholen und wechselseitig zu beiden Belagenden vorarbeiten.



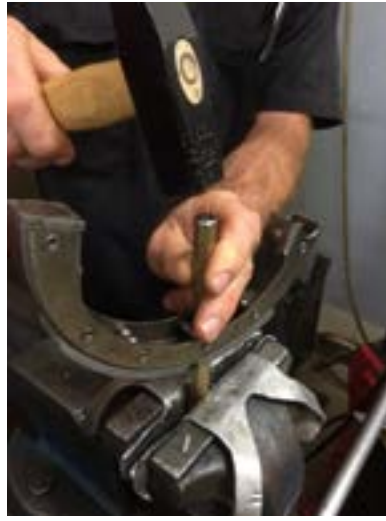
DE

EN

ES

FR

IT



HOW TO USE



The Cyclery Riveting Tool Sets for Brake and Clutch Linings

Item-Nº 88-719

This kit comprises four tools of which each has its specific purpose to perform professional riveting of your brake or clutch lining.



This is how rivets look without the right tool.

Please follow these steps:

- Clamp the brake shoe in a vise with the lining facing up. Remove old lining and rivets with the chisel and a hammer.
- Remove bare shoe and clamp the punch in the vise with tip facing up.
- Place new lining onto bare brake shoe and insert first rivet. Start from center!

- Place rivet head onto tip of punch.
- Carefully flare rivet shank with tapered punch. Enlarge diameter by about 50%.
- Now use the flaring tool and roll the edge of the rivet shank until the rivet is tight. Do not use excessive blows or your new lining will crack.
- Now repeat process with next rivets and work alternating towards both ends of lining.



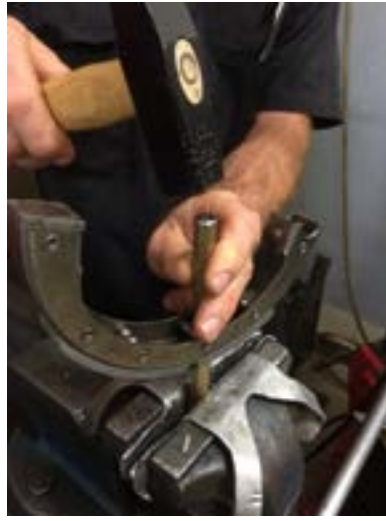
DE

EN

ES

FR

IT



HOW TO USE



Juegos de remachadoras de The Cyclery para forros de freno y embrague

Art.-Nº 88-719

Este juego está formado por cuatro herramientas, cada una con una función específica, diseñadas para remachar de forma profesional los forros de freno o embrague.



El resultado de remachar sin la buena herramienta...

Siga estos pasos:

- Fije la zapata de freno a un torno con el forro mirando hacia arriba. Retire el forro y los remaches viejos con el cincel y el martillo.
- Retire la zapata desnuda y fije el punzón en el torno con la punta mirando hacia arriba.
- Coloque el forro nuevo en la zapata de freno desnuda y coloque el primer remache. Empiece por el centro.

- Coloque la cabeza del remache sobre la punta del punzón.
- Con cuidado, ensanche el tallo del remache con el punzón cónico. Alargue el diámetro en torno al 50 %.
- Ahora use la ensanchadora y enrolle el borde del tallo del remache hasta que quede bien ajustado. No le dé demasiadas veces para no romper el forro nuevo.
- Ahora repita el proceso con los otros remaches nuevos trabajando de forma alterna entre un borde del forro y el otro.



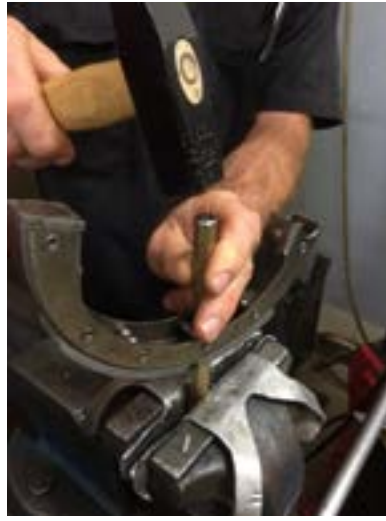
DE

EN

ES

FR

IT



HOW TO USE



Outils à riveter de The Cyclery pour les garnitures de frein et d'embrayage

Art.-N° 88-719

Ce kit consiste en quatre outils, dont chacun possède une fonction spécifique pour riveter les garnitures de frein ou d'embrayage de façon professionnelle.



Voilà un rivetage sans le bon outil...

Voici les étapes de travail :

- Bloquez la mâchoire de frein dans l'étau, avec la garniture vers le haut. Retirez l'ancienne garniture et les rivets à l'aide d'un marteau et d'un burin.
- Débloquez la mâchoire et bloquez un poinçon dans l'étau, la pointe vers le haut.
- Placez la nouvelle garniture sur la mâchoire et insérez le premier rivet. Commencez au centre !

- Placez la tête du rivet sur le poinçon.
- Elargissez la tige du rivet à l'aide de l'outil conique d'environ 50%.
- Scellez la tête de rivet à l'aide de l'outil spécial jusqu'à ce qu'il soit bloqué. Allez-y précautionneusement afin de ne pas endommager la nouvelle garniture.
- Répétez le processus avec les autres rivets, en travaillant alternativement un côté, puis l'autre.



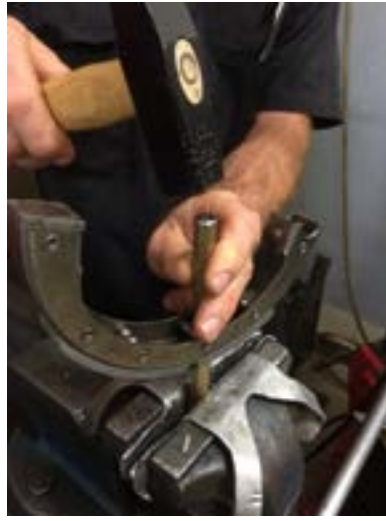
DE

EN

ES

FR

IT



HOW TO USE



Set rivettatrice di The Cyclery per rivestimenti freno e frizione

Art.-N° 88-719

Questo kit si compone di quattro utensili, ognuno dei quali ha una funzione specifica per rivettare in modo professionale i rivestimenti del freno e della frizione.



Ecco un rivettaggio senza il buono strumento...

Ecco i passaggi esecutivi:

- Fissare la ganaschia del freno nella morsa con il lato pastiglie in alto. Togliere le pastiglie e i rivetti vecchi utilizzando martello e scalpello.
- Sganciare la ganaschia nuda e fissare il passante nella morsa con la punta verso l'alto.
- Poggiare la pastiglia nuova sulla ganaschia e inserire il primo rivetto. Iniziare dal centro!

- Posizionare la testa del rivetto sul passante.
- Aprire il corpo del rivetto di un 50% tramite l'utensile conico.
- Ribatter il rivetto con il punzone fino a che non stia saldo. Procedere con cautela per non strappare la pastiglia nuova.
- Ripetere la procedura con gli altri rivetti, procedendo alternativamente verso le due terminazioni della pastiglia.



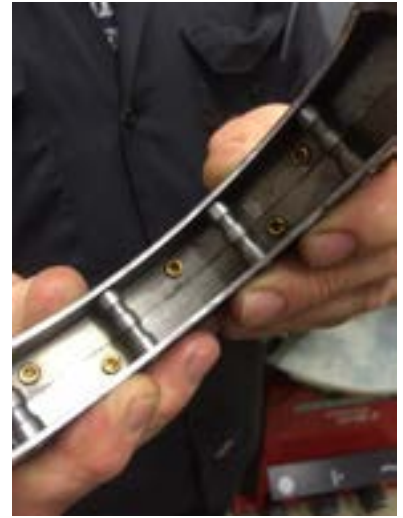
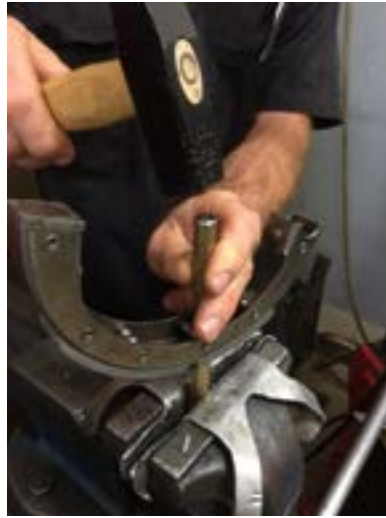
DE

EN

ES

FR

IT



DE

EN

ES

FR

IT